

con ñ

CONGRESO de HISPANISTAS AFRICANAS

.....

Abidjan

29 y 30 de abril de 2014



UNESCO Chair
on Communication Research
Universidad Rey Juan Carlos



María Teresa Fernández de la Vega

.....
Presidenta de la
Fundación Mujeres por África

El español ocupa en la actualidad el segundo lugar del ranking internacional de las lenguas en cuanto a número de habitantes -más de 500 millones- por detrás únicamente del chino y, por primera vez, por delante del inglés. También es la segunda lengua más estudiada: cerca de 20 millones de alumnos aprenden español como lengua extranjera en más de 100 países.

Por otra parte, la Unión Africana aprobó hace unos años un Protocolo que introduce el español como idioma oficial de esta organización. A falta de que el Protocolo entre en vigor y se establezcan las modalidades prácticas del uso del español como lengua de trabajo, se trata de una decisión de gran calado que abre perspectivas muy positivas para el futuro del español en África.

Sin embargo, de los más de 50 países que conforman el continente africano, el español sólo es lengua oficial en Guinea Ecuatorial. A la luz de estas cifras, en la Fundación Mujeres por África, que tengo el honor de presidir, estamos convencidos de que el español puede ser una valiosa herramienta de conocimiento y desarrollo para las mujeres africanas.

Por esa razón hemos puesto en marcha un ambicioso proyecto, bautizado como 'África con Ñ', con el fin de promover la enseñanza de la lengua de Cervantes en el continente. Un proyecto que incluye diferentes líneas de actuación.

En primer lugar, queremos animar a las escritoras africanas a escribir en español y por eso vamos a crear un Premio Literario, dotado con 6.000 euros, en el que estarán llamadas a participar todas las africanas que escriban en español.

También nos hemos propuesto ampliar la traducción al español de obras de autoras africanas, lo que abre para ellas un mercado de 500 millones de potenciales lectores.

La Fundación está trabajando para que se traduzcan al español obras de autoras ya consagradas pero también de nuevos talentos, de modo que los hispanohablantes tengamos la oportunidad de conocer y disfrutar su literatura. Una opción que hasta ahora prácticamente no ha existido. Y digo prácticamente porque, por fortuna, el mundo editorial en español empieza a interesarse por autoras que, en casos como el de la nigeriana Chimamanda Ngozi Adichie, están consiguiendo además el reconocimiento de la crítica y el público a nivel mundial.

Pero sobre todo, lo que perseguimos con este proyecto es que en África se estudie y se hable más el español. Que el español se convierta en una nueva oportunidad de vida y de progreso para los africanos y sobre todo para las africanas, que son el motor del continente y la razón de ser de nuestra Fundación.

Y precisamente con ese objetivo hemos organizado en Abidjan, Costa de Marfil, el I Congreso de Hispanistas 'África con Ñ'. Un encuentro en el que medio centenar de especialistas de veinte países se dan cita para diagnosticar la situación del español en el continente, analizar cómo apoyar su difusión y estudio y, en definitiva, visibilizar una lengua a cuya expansión no puede dar la espalda un continente en pleno crecimiento como es África.

Agradezco a la Universidad Félix Houphouët-Boigny de Abidjan y a sus responsables su compromiso y generosidad al albergar este Congreso que, estoy segura, será enormemente fructífero. Y por supuesto mis más sinceras gracias a todas las participantes por haber querido sumarse a este proyecto.

¡Buen trabajo a todas!

introducción

La ciudad de Abidjan, en Costa de Marfil, es el lugar elegido para celebrar el I Congreso de Hispanistas Africanas "África con Ñ". No podía ser de otro modo. Costa de Marfil es el país de África subsahariana con mayor número de estudiantes de español, alrededor de 300.000 sólo en instituciones regladas. Ningún lugar mejor para reunir a medio centenar de especialistas, en su mayoría mujeres hispanistas procedentes de países africanos, en torno al español.

El Encuentro se articula en torno a tres ejes fundamentales: el primero, el español como lengua de oportunidades -en la actualidad, es el segundo idioma extranjero más estudiado en el mundo y la lengua oficial de 21 países-; el segundo eje del encuentro girará en torno a las escritoras africanas y su posible repercusión en el ámbito de la lengua española; y por último, se abordará el papel de las mujeres afrodescendientes en América Latina y la ampliación de su relación con las mujeres africanas.

La Fundación Mujeres por África ha encomendado la dirección académica del Congreso a la profesora Nagwa Mehrez, presidenta de la Asociación de Hispanistas de Egipto, y a Carmen Caffarel, Consejera de "Mujeres por África", Catedrática de Comunicación Audiovisual en la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid y Directora de la Cátedra Unesco de Investigación en Comunicación y África. Michelle Tanon-Lora, Profesora de la Universidad Félix Houphouët-Boigny de Abidjan, también colabora en la coordinación del encuentro.

Las ponencias más relevantes serán publicadas en un número monográfico de la revista Index de la citada cátedra Unesco.

programa

PRIMERA JORNADA (29 de abril 2014)

9:30-10,15h INAUGURACIÓN OFICIAL DEL CONGRESO

Palabras de bienvenida: Presidenta de la Universidad Félix Houphouët-Boigny, Dra. Ramata Bakayoko-Ly; Presidenta de la Fundación Mujeres por África, Sra. D^a M^a Teresa Fernández de la Vega, y Primer Ministro de Costa de Marfil, Sr. D. Daniel Kablan Duncan.

10:30-11,15h PONENCIA DE INAUGURACIÓN

- Dra. Carmen CAFFAREL (España): El valor del español en el mundo
- Dr. Vital TAMA BENA (Camerún): El Hispanismo en África
- Dra. Nagwa MEHREZ (Egipto): El Hispanismo en los países árabes

11,15- 11,45 Descanso (café)

11,45-14:00h PRIMERA MESA (Sesión mañana): HISPANISMO y ÁFRICA

Moderadora: Dra. Michelle TANON-LORA (Costa de Marfil)

1. Dra. Maïmouna SANKHÉ (Senegal): "La importancia del español para la emigración a España: El español lengua de oportunidades"
2. Dra. Purity Ada UCHECHUKWU (Nigeria): "Globalización de la lengua española: El español como seña de identidad americana (EEUU)"
3. Dra. Trinidad MORGADES BESARÍ. (Guinea Ecuatorial). "Guinea Ecuatorial: El español como lengua oficial"
4. Dra. Nafissa MOUFFOK (Argelia). "La traducción y el hispanismo argelino. Situación y perspectivas"
5. Dra. Eugénie EYEANG (Gabón) "El estudio del español en los planes reglados de enseñanzas medias y superiores en el continente Africano. Estudio de caso: Gabón"
6. Sr. Javier SERRANO (Kenia) "Informe de los estudios de español en África Subsahariana"

Participantes Fila Cero:

Dra. Radhia BEN AMMAR (Tunez): "Hispanismo y África: adecuación entre la enseñanza del español y el mercado laboral en Túnez"

Dra. Marguerite KOUASSI AMA (Costa de Marfil): "Motivaciones y perspectivas académicas y sociales del interés del español en un país no hispanófono"

Dra. Tanoa M^a Chantal GATTA (Costa de Marfil): "La cooperación entre España y Costa de Marfil en el área de la educación"

Almuerzo

16,00-18,00h SEGUNDA MESA (sesión tarde): ESCRITORAS AFRICANAS

Moderadora: Sra. Laura FREIXAS (España) "Escritoras africanas y su traducción al español"

1. Sra. Lola SHONEYIN (Nigeria): "Literatura y desarrollo"
2. Dra. Joanna BOAMPONG (Ghana): "Literatura como memoria histórica"
3. Dra. Rosamond S. KING (EEUU/ Gambia): "Literatura y cultura"
4. Sra. Fabiola ÉCOT AYISSI (Camerún): "Mujeres escritoras en la literatura emergente de Guinea Ecuatorial"

SEGUNDA JORNADA (30 de abril 2014)

09,30-11,30hs TERCERA MESA: AFRODESCENDIENTES EN LATINOAMÉRICA

Moderadora: Dra. Patricia IZQUIERDO IRANZO (España) "Programa de afrodescendencia de la Fundación Mujeres por África"

1. Dra. Patricia MOSQUERA GAMBOA (Colombia) "Mujer afrodescendiente en Colombia. Conflicto y reparación"
2. Dra. Viviane Conceição ANTUNES (Brasil) "Formación ciudadana e interculturalidad en la enseñanza del Español como Lengua Extranjera"
3. Dra. Lidia Ester CUBA VEGA (Cuba) "Enseñanza del español e identidad afrodescendiente"
4. Dra. Verónica Solange OKOME BEKA (Gabón) "La cultura hispanófono. Punto de encuentro entre América Latina y África"

Participantes Fila Cero:

Dra. Hayam ABDOU MOHAMED FARRAG (Egipto):
"Feminismo en África"

11,30-12,00hs Descanso (café)

12,00h PRESENTACIÓN de Conclusiones y Clausura del Congreso

Participan además....

Dra. Irene da Conceição MENDES (Mozambique)

Sra. Amina FIDEL (Marruecos)

Dra. Rasha MOHAMED ABOUDY,(Egipto)

Dra. Kady KARIDJATOU DIALLO (Costa Marfil)

Dra. Adeline Yace epse ADIKO (Costa de Marfil)

Dra. Jane NZISA MUASYA (Kenya)

Sra. Janie Danielle RAHARIVOLA (Madagascar)

Dra. Yapo Adon Chibrou Rosine Florence N'CHOBY (Costa de Marfil)

Dra. Amon Cathérine DJORO (Costa de Marfil)

Dra. Eliane Prudence KOUAME AMALAN (Costa de Marfil)

Sra. M^a José EGUIÑO GARCÍA, (Costa de Marfil)

Sra. Remedios SIPI MAYO (Guinea Ecuatorial)

Dra. Rossana GELDENHUYS (Sudáfrica)

Dra. Lea N'DRIN OZOUKOUO (Costa de Marfil)

Dra. Akissi Agnes Danielle KANGA (Costa de Marfil)

Dra. Amenán Valerie KOUASSI (Costa de Marfil)

Dra. Adjoa Nathalie CHIYÉ (Costa de Marfil)

Sra. Delphine BODJRENOU (Benín)

Dra. Yaba Célestine DIDIA (Costa de Marfil)

Dr. Seydou Koné (Costa de Marfil)

Dra. Alexise Véronique IKOSSIE KOUAKOU

Dra. M^a Dolores LÓPEZ ENAMORADO (Marruecos): Directora del Instituto Cervantes de Casablanca y del Aula Cervantes de Dakar, y coordinadora del Instituto Cervantes de Marrakech

Sr. José Ignacio SÁNCHEZ y ALONSO DE VILLAPADIERNA (Senegal):
Responsable del Aula Cervantes de Dakar



Carmen Caffarel Serra

España

carmen.caffarel@urjc.es

Doctora en Lingüística Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid, Catedrática de Comunicación Audiovisual y Publicidad y Directora de Cátedra Unesco Investigación en Comunicación y África (AFRICOM)

Autora de innumerables publicaciones e investigaciones sobre comunicación y con una relevante trayectoria académica, ha sido Vicedecana y Vicerrectora en la Universidad Rey Juan Carlos. Durante su etapa como Directora del Instituto Cervantes, hubo un incremento cuantitativo en el número de alumnos, de Diplomas de Español como Lengua Extranjera y de usuarios del Aula Virtual. También ha sido Directora General de RTVE.



Nagwa Gamal Mehrez

Egipto

nagwamehrez@gmail.com

Doctora en Literatura comparada por la Universidad Complutense de Madrid.

Presidenta de la Asociación de Hispanistas de Egipto, forma parte del Comité que falla el Premio Cervantes. Fundadora de la Asociación Internacional de Hispanistas Árabes (AIH), ha creado puestos de lectores de español en la Universidad 6 de Octubre y pertenece al Comité de ascendencia a los profesores del Cuerpo Docente. También es fundadora y directora del Consejo de redacción de la Revista Científica *Candil* (Revista del Hispanismo Egipcio).



Vital Tama Bena

Camerún

tamabvit@yahoo.fr

Preside la Asociación Africana de Hispanistas desde 1985. Doctor en Lengua y Literatura Española por la Universidad de Toulouse (Francia), es Profesor de español en la Escuela Normal Superior (Université de Yaoundé) para la formación de los profesores de español y e Inspector General de Español de Camerún.

Fue uno de los primeros estudiantes de Africa subsahariana becados por el Gobierno español, en los años 60 y en los años 90 se encargó de la creación del Departamento de Estudios Hispánicos e Iberoamericanos de la Universidad de Duala.



Michelle Tanon-Lora

Costa de Marfil

tanonlora@yahoo.fr

Doctora por la Universidad de Borgoña (Dijon) en la Especialidad Crítica Literaria/ Crítica Genética, es experta en Comunicación Social.

Docente-investigadora en la Universidad Félix Houphouët-Boigny de Abidjan, donde también ha sido Vicedecana de Investigación en la Unidad de Formación e Investigación Lenguas Literaturas y Civilizaciones. Intérprete francés-español.

MESA HISPANISMO Y AFRICA



Maimouna Sankhe

Senegal

msankhe@hotmail.com

Doctora en Literatura Hispanoamericana por la Universidad de Alcalá de Henares, Madrid. Ha sido coordinadora de servicios de traducción y profesora en el Departamento de Lenguas Romances de la Universidad Cheikh Anta Diop, Dakar-Senegal.

Es miembro de Asociación de Jóvenes Doctores en Hispanismo, de la Afro Latin American Research Association (ALARA) y del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana (IILI).



Trinidad Morgades Besari

Guinea Ecuatorial

morgadesbesari@gmail.com

Directora emérita del Instituto de Lingüística del Consejo de Investigaciones Científicas y Tecnológicas, fue vicerrectora de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial y presidenta de la Asociación de la Prensa. En la actualidad es miembro de la Real Academia de la Lengua Española en Guinea Ecuatorial.

Ha publicado artículos, ensayos y obras de teatro en diversas publicaciones, y fue galardonada con el Premio de Literatura "Don Quijote" en 2010.

Morgades es también Presidenta de la Cooperativa de Ahorros y Créditos de Mujeres Empresarias, y miembro de la Asociación Española de Africanistas.



Purity Ada Uchechukwu

Nigeria

bikere@hotmail.com

Doctora por la Universidad de Otto Friedrich University, Bamberg. Actualmente es profesora en la Facultad de Artes de Nigeria en el Departamento de Lenguas Modernas.

Especialista en Lengua Española, ha participado en numerosos congresos y seminarios al respecto, y ha publicado diversos trabajos.



Nafissa Mouffok

Argelia

nafissam1971@yahoo.es

Doctora en Filología árabe por la Universidad Complutense de Madrid. Profesora en la Universidad Argel II, de Traducción e Interpretación (árabe-español).

Intérprete de conferencias en encuentros nacionales e internacionales (árabe, francés, español) y traductora de numerosas publicaciones. Experta Consultora en el Programa de Reforma de la Justicia Meda con el Ministerio de Justicia en Colaboración con la Unión Europea.



Eugénie Eyeang

Gabón

eyeangeugenie@gmail.com

Doctora en Ciencias del Lenguaje por la Universidad Stendhal, Grenoble III, Francia. Actualmente es profesora del Programa de Máster en ciencias de la educación entre la Universidad Laval (Québec-Canada), Ecole Normale Supérieure de Libreville (Gabón) y Ecole Normale Supérieure de Yaoundé I (Camerún).

Autora de numerosos trabajos de investigación acerca de la enseñanza del español, pertenece a varias asociaciones internacionales sobre el estudio de este idioma.



Radhia Ben Ammar

Túnez

radhiaprof@ymail.com

Profesora de español desde 2007, actualmente ejerce la docencia de este idioma en el Instituto Superior de Ciencias Humanas de Túnez. Doctora de Filología Hispánica, participó en el III Congreso Ibero-Africano de Hispanistas en la sesión sobre traducción y enseñanza del español como lengua extranjera, con la ponencia “Estudios hispánicos y traducción en la universidad tunecina”.

Destaca, asimismo, su participación en el I Congreso Internacional “La poesía de dos orillas”, celebrado en Marruecos en 2014.



Javier Serrano Avilés

Kenia/España

jserrano@usiu.ac.ke

Profesor de español y literatura en la United States International University-Africa (USIU) de Nairobi. Desde 2011 y en colaboración con la Embajada de España en Nairobi coordina el primer estudio exclusivamente dedicado a investigar la situación de la enseñanza del español en África Subsahariana, que será publicado próximamente por el Instituto Cervantes y Casa África.

Como vicepresidente de la Association of Teachers of Spanish-Kenya (ATS-K) está encargado de la formación del profesorado además de ser el representante de esta asociación ante la Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español. Formó parte del equipo que inauguró Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) en Kenia y Uganda, y actualmente los coordina en Nairobi.



Marguerite Kuoassi Ama

Costa de Marfil

margueritekouassi@yahoo.es

Doctora en Literatura española por la Universidad Complutense de Madrid.

Profesora en la Universidad de Bouaké, ha participado en varios seminarios y congresos y ha desempeñado labores de traducción simultánea.



Tanoa Marie Chantal Gatta

Costa de Marfil

gattachantal@yahoo.fr

Doctorada en Estudios Ibéricos e Iberoamericanos por la Universidad Paris X, Nanterre, es profesora en el departamento de Español UFR Lenguas Literatura y Civilizaciones (LLC), de la Universidad Félix Houphouët-Boigny de Abidjan, además de directora del Instituto de Literaturas y de Estéticas Negro-Africanas.

Ha sido asesora de Género y VIH/SIDA y de política femenina, social y humanitaria en el Gobierno de su país.

MESA ESCRITORIAS AFRICANAS



Laura Freixas

España

laurafreixasmadrid@gmail.com

Estudió en el Liceo francés de Barcelona, se licenció en Derecho por la Universidad de dicha ciudad y amplió estudios en la École de Hautes Études en Sciences Sociales de París. Ha sido editora, crítica literaria y traductora. Paralelamente a su obra narrativa, ha desarrollado una intensa labor como estudiosa y promotora de la literatura escrita por mujeres.

Colabora regularmente en distintos medios de comunicación y ha publicado varios ensayos y novelas. En la actualidad imparte talleres literarios, cursos y conferencias en distintas Universidades españolas y extranjeras. Pertenece al Parlamento Cultural Europeo y preside la asociación Clásicas y Modernas para la igualdad de género en la cultura (www.clasicasymodernas.org).



Lola Shoneyin

Nigeria

lolashoneyin@yahoo.com

Novelista, poeta, autora de libros infantiles y profesora, en su obra explora temas como la feminidad, la sexualidad y las complejidades de la vida doméstica en África. En 2012 creó la organización benéfica “Book Buzz Foundation”, que promueve la alfabetización a través de la creación de espacios de lectura. Dirige el “Ake Arts and Book Festival”, un evento literario y cultural que apoya y celebra la innovación artística en África. Ha escrito varios libros de poemas, entre ellos “So All the Time I Was Sitting on an Egg”, y dos libros para niños; “Mayowa and the Masquerades” y “Iyaji, the Housegirl”. Su novela “The Secret Lives of Baba Segi’s Wives”, traducida a 6 idiomas, fue finalista del Premio Orange de Ficción 2011 y ese mismo año ganó el Premio PEN Oakland/Josephine Miles.



Joanna Boampong

Ghana

jboampong@ug.edu.gh

Doctora en Literatura Hispánica por la Universidad de California en 2003. Actualmente, ejerce la docencia en la Universidad de Ghana. Cuenta con numerosas publicaciones sobre el español y ha participado en múltiples congresos y seminarios sobre esta materia. Es miembro de la Asociación de Hispanistas de Ghana (GAH) y de la Asociación Internacional de Hispanistas (AIH).

MESA AFRODESCENDIENTES EN LATINOAMÉRICA



Rosamond S. King

Estados Unidos/Gambia

RKing@brooklyn.cuny.edu

Doctora en Literatura Comparada por la Universidad de Nueva York. Actualmente es profesora de literatura y cultura caribeña y africana en el Brooklyn College. Especialista en temas de género y literatura, forma parte de la junta directa de la organización "Women Writers of Africa".

Escritora y poeta, tiene un amplio historial de investigaciones, publicaciones y participaciones en congresos internacionales.



Patricia Izquierdo Irazo

España

patricia.iranzo@urjc

Doctora en Comunicación por la Universidad Complutense de Madrid, actualmente es profesora e investigadora en la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid y Coordinadora del Programa de Afrodescendientes de la Fundación Mujeres por África. Ha sido directora del Instituto Cervantes de Salvador de Bahía, el de Recife (Brasil) y el de Utrecht (Países Bajos). Asimismo, es autora de diversos trabajos de investigación sobre género y comunicación.



Fabiola Écot ép Ayissi

Camerún

mbolo27@yahoo.es

Investigadora y crítica de arte, actualmente coordina la exposición itinerante Intrusos, de la artista andaluza Gallera Bernal.

Sus trabajos publicados en Francia y España versan esencialmente sobre la cultura contemporánea del África central (literatura y artes plásticas), con especial interés por Guinea Ecuatorial y Camerún. En 2003 fue galardonada por la Universidad de París con el Premio Édouard Glissant por sus investigaciones sobre mestizaje cultural y ha participado en varios congresos internacionales con aportaciones sobre producción cultural actual en África. Actualmente es responsable del Laboratorio de Recursos orales de Yaoundé y del CEIBA (Centro de Estudios Internacional de Biología y Antropología), en Camerún.



Patricia Mosquera Gamboa

Colombia

pattymosque@yahoo.com

Abogada de formación, en la actualidad coordina el proyecto sobre formulación y seguimiento de políticas públicas, programas y estrategias para la protección de los derechos de las comunidades afrocolombianas. Cuenta con una amplia trayectoria en la defensa de los derechos de las mujeres y en la lucha contra la exclusión racial y el racismo, así como en la promoción de mecanismos para la resolución pacífica de conflictos.



Viviane Conceição Antunes Lima

Brasil

vivianecantunes.ufrrj@gmail.com

Profesora de Lengua Española en la Universidad Federal Rural de Río de Janeiro, es doctora en Letras Neolatinas (Lengua Española) por la misma Universidad. Forma parte de la de la Asociación Brasileña de Hispanistas y de la Asociación Brasileña de Lingüística.

Autora de numerosas investigaciones publicadas en diversos artículos y libros, ha participado también en múltiples congresos internacionales sobre Lengua Española.



Véronique Solange Okome Beka

Gabón

verosol_okom@yahoo.fr

Doctora de Estudios sobre América Latina, por la Universidad de Toulouse II- le Mirail, es profesora en el Departamento de Español y Directora de la Escolaridad en la Escuela Normal Superior de Libreville.

Imparte clase de civilización y literatura sobre América Latina y el mundo hispano-africano en los departamentos de Español en la Escuela Normal Superior, de Literatura Africana y de Estudios Ibéricos Latinoamericanos en la Facultad de Letras de la Universidad Omar Bongo. Fomenta estudios comparados entre Gabón y el espacio hispanohablante (España, África y América Latina) y también entre los diferentes dominios del campo cultural hispanófono. Es responsable del máster "Mundo hispano-lusófono y presencia negra" en la Escuela Normal Superior.



Lidia Ester Cuba Vega

Cuba

lidiacuba@fenhi.uh.cu

Doctora en Ciencias Lingüísticas por la Universidad de La Habana y profesora en la Universidad Pedagógica Enrique José Varona. Es también la Decana de la Facultad de Español para No Hispanohablantes de la Universidad de La Habana.

Asimismo, se encarga de coordinar el Comité Académico de la Maestría Estudios Lingüísticos del español como Lengua Extranjera de la Universidad de La Habana y cuenta con numerosas investigaciones y publicaciones.



Hayam Abdou Mohamed Farrag

Egipto

haabdouzoo@yahoo.com

Profesora titular de Lengua y Literatura Española en la Universidad de Helwan, El Cairo. Doctora en Filología Española por la Universidad Complutense de Madrid, es Miembro de la Asociación Egipcia de la Literatura Comparada, de la Asociación Española de la Literatura Comparada y de la Asociación Egipcia de Hispanistas. Ha realizado múltiples investigaciones sobre la condición femenina en la narrativa de autores como Benito Pérez Galdós, Javier Cercas, Carmen Martín Gaité, Miguel de Unamuno e Isabel Allende, entre otros. Traductora del árabe al español y del español al árabe de destacados escritores como Josefina Aldecoa, Juan Goytisolo y Antonio Muñoz Molina. Ha participado en diversos congresos internacionales en Europa, África y América.



Irene da Conceição Hermínio Mendes

Mozambique

imendes@apolitecnica.ac.mz

Doctora en Lingüística, especializada en Lexicología, por la Universidad de Lisboa. Profesora de la Universidad Politécnica de Mozambique, donde es Directora de Asuntos Científicos y Pedagógicos (lleva a cabo esa tarea de dirección en dos unidades, una en Nampula y otra en Maputo).

Autora de numerosas publicaciones y artículos, ha participado en importantes Congresos y seminarios técnicos dirección en dos unidades, una en Nampula y otra en Maputo).

Autora de numerosas publicaciones y artículos, ha participado en importantes Congresos y seminarios técnicos



Rasha Mohamed Abboudy

Egipto

dr.rasha.abboudy@gmail.com

Doctora por la Universidad Complutense de Madrid en Literatura Hispanoamericana y profesora Titular en el Departamento de Español de la Facultad de Letras de la Universidad de El Cairo.

Forma parte del Consejo de la Asociación de Hispanistas en Egipto, dirige el Grupo de Investigación JHE (Jóvenes Hispanistas de Egipto). Ha publicado varios libros y numerosas investigaciones.



Amina Fidel

Maruecos

fidelamina@gmail.com

Doctoranda en la Universidad Mohamed V-Agdal de Rabat y Licenciada en Estudios Hispánicos por la Universidad Hassan II- Aïn Chock, Casablanca. Es profesora de secundaria en el Liceo Tayyib Al khammal en Dar Buazza- Casablanca. Integrante del Centro de Investigaciones Ibéricas e Iberoamericanas de la Universidad Sidi Mohammed Ben Abdellah de Fez, recientemente ha participado en el III Congreso Ibero-Africano de Hispanistas celebrado en Marruecos.



Kady Karidjatou Diallo

Costa de Marfil

be.dial@hotmail.com

Doctora por la Universidad Complutense de Madrid, actualmente es profesora de Literatura Española del Siglo de Oro en la Universidad Alassane Ouattara de Costa de Marfil. Autora de diversas publicaciones, ha participado en numerosos congresos internacionales sobre destacados autores españoles.



Yace Adeline de Adiko

Costa de Marfil

adelineyace@yahoo.fr

Docente investigadora de español en la Universidad de Bouaké. Doctora en Dictatología de Lengua por la Universidad de la Sorbona, París, en la actualidad está realizando el doctorado en Estudios Ibéricos en la Universidad Félix Houphouët-Boigny de Abidjan.

Cuenta con una amplia experiencia académica en Lenguas Extranjeras Aplicadas y es autora de varias publicaciones.



Janie Danielle Raharivola

Madagascar

j.raharivola@gmail.com

Licenciada en Literatura y Español del Instituto Superior Pedagógica EJV de la Universidad de la Habana, Cuba (1984).

Preside la Asociación de Profesores de Español de Madagascar (APES) y es la responsable del Departamento de Lenguas Extranjeras (Estudios hispánicos y Rusos), de la Facultad de Letras y Ciencias humanas de la Universidad de Antananarivo.



Jane Nzisa Muasya

Kenia

jmuasya@usiu.ac.ke

Doctora por la Universidad de Valladolid, España. Profesora de español en la United States International University (USIU) de Nairobi, es autora de numerosas publicaciones. Sus trabajos de investigación incluyen áreas como el aprendizaje y la enseñanza de lengua o el lenguaje del vestido.



Yapo Adon Chibrou Rosine Florence N'Choby

Costa de Marfil

yaporosine@gmail.com

Doctora por la Universidad Félix Houphouët-Boigny de Abidjan.

Actualmente es docente investigadora en Civilización Española en el Departamento de Estudios Ibéricos y Latinoamericanos de la Universidad Félix Houphouët-Boigny de Abidjan.



Amon Catherine Djoro

Costa de Marfil

cathyam@hotmail.com

Doctora en Traducción por la Universidad de Sevilla, actualmente es profesora de Traducción y de Literatura española en la Universidad de Bouaké. Se licenció en Historia de España por la Universidad de Félix Houphouët-Boigny de Abidjan.



María José Eguiño García

Costa de Marfil/España

mjegui@hotmail.com

Profesora de español en la facultad de Filología Española de la Universidad Félix Houphouët-Boigny de Abidjan. Es la responsable de la gestión de los Diplomas de Español Lengua Extranjera (DELE) del Instituto Cervantes desde febrero 2003 en el centro de examen de Abidján, coordinado por el Instituto Cervantes de París.



Elian Prudence Kouamé

Costa de Marfil

prudencekouame@rocketmail.com

Doctora en Civilización española por la Universidad Félix Houphouët-Boigny de Abidjan. Profesora en esa misma Universidad, cuenta con una amplia experiencia docente en diferentes instituciones.



Remedios Sipi Mayo

Guinea Ecuatorial

Remeisipi@terra.es

Ha realizado estudios de Género y Desarrollo en la Universidad Autónoma de Barcelona.

Ha sido Presidenta de la asociación “Riebapua”, colectivo bubi de Guinea Ecuatorial en Cataluña entre los años 1980-1984, y es Co-fundadora y Secretaria de la Asociación de Mujeres Africanas “E’Waiso Ipola” desde 1990.



Rossana Geldenhuys

Sudáfrica

geldenhuysr@dirco.gov.za

Máster en Lingüística Aplicada en la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera en la Universidad de Jaén, (España). Directora Adjunta de la Academia Diplomática, Investigación y Desarrollo del Ministerio de Relaciones Internacionales y Cooperación de Sudáfrica. Encargada de la gestión, uso y difusión del idioma español en lo que concierne a su enseñanza como lengua extranjera a funcionarios del gobierno sudafricano, y al rol que esta lengua desempeña como instrumento de enlace en las comunicaciones oficiales por medio de la traducción e interpretación.



Lea N'drin Ozoukouo

Costa de Marfil

ndrin225@yahoo.fr

Doctora en Filología Española por la Universidad Autónoma de Barcelona. Cuenta con experiencia docente en enseñanza de español en institutos públicos y privados de Costa de Marfil. Es autora de diversas publicaciones e investigaciones.



Akissi Agnès Danielle Kanga

Costa de Marfil

kangaagnes@yahoo.fr

Doctora en Español por la Universidad Félix Houphouët-Boigny de Abidjan, su tesis versa sobre la política y la estética en la obra del escritor Juan Goytisolo.



Adjoa Nathalie Chiyé

Costa de Marfil

nchiye@yahoo.fr

Doctora por la Universidad de Alcalá de Henares, actualmente es profesora de relaciones internacionales y civilización afroiberoamericana en el departamento de estudios ibéricos, latinoamericanos y africanos de la Universidad de Bouaké. Es autora de numerosas publicaciones y ha participado en diversos congresos y seminarios.



Delphine Bodjrenou

Benín

bmdelphine@yahoo.fr

Doctoranda en la Universidad Autónoma de Madrid. Encargada de Cursos en el Departamento de Filología Hispánica y de Civilización Afro-Americana (DPHCA) de la Universidad de Abomey-Calavi (FLASH/UAC), Cotonou. Compagina la enseñanza del español con la coordinación principal del Programa de Escolarización de Niñas y de la Promoción de la Mujer en el Medio Rural de la ONG OBEPAP desde 1998.



Amenan Valérie Kouassi

Costa de Marfil

kovalesse@yahoo.fr

Doctora en Civilización española, formación en género y desarrollo por la Universidad de Ginebra.

Profesora de civilización española en el departamento de Estudios ibéricos, latinoamericanos y africanos de la universidad de Bouaké, es colaboradora de la Fundación France en Costa de Marfil (dominio del VIH-SIDA y Desarrollo) con la ONG "Mujer es Vida".



Yaba Célestine Didia

Costa de Marfil

yabadidia@yahoo.fr

Doctora por la Universidad de Toulouse. Profesora de historia de América latina, sociedad y economía de Hispanomérica y relaciones España/Hispanoamérica en la Universidad Félix Houphouët-Boigny de Abidjan.

Directora del grupo de investigación *Ciberica*, es investigadora y autora de publicaciones sobre hispanismo, así como organizadora y participante en coloquios y seminarios acerca de esta materia.



Mª Dolores López Enamorado

Marruecos/España

lolaenamorado@gmail.com

Arabista, Doctora en Filología por la Universidad de Sevilla.

Profesora Titular en la Universidad de Sevilla y Directora del Instituto Cervantes de Casablanca, del que dependen hoy el centro de Marrakech, las extensiones de Esauira y Agadir, el Aula Cervantes de Dakar y los centros de examen DELE de Malabo y Baya (Guinea Ecuatorial). Es especialista en literatura árabe contemporánea y ha publicado más de medio de centenar de trabajos sobre estos y otros temas del mundo árabe e islámico. Dedicó una parte importante de sus investigaciones al análisis y reflexión sobre la mujer árabe en general, y la marroquí en particular.



José Ignacio Sánchez y Alonso de Villapadierna

Senegal/España

Ignacio.villapadierna@cervantes.es

Filólogo francés por la Universidad Autónoma de Madrid.

Ha realizado cursos de posgrado en la Université des Antilles et de la Guyane (Martinica) sobre literatura criolla y es autor de diversos artículos y publicaciones.

Actualmente es el responsable del Aula Cervantes de Dakar.



Seydou Koné

Costa de Marfil

seykodi@hotmail.com

Doctorado en Lengua Española, teoría de la literatura y literatura comparada por la Universidad Complutense de Madrid, es profesor de lingüística y gramática en la Escuela Superior de Interpretación y Traducción (ESIT) y de lengua y cultura españolas en la Escuela Normal Superior de Abidjan como formador del profesorado de lengua española.

Compagina la docencia con la creación poética y ha ejercido el periodismo en medios de comunicación de varios países, entre ellos España. Preside la Asociación Africana de Profesores de Español como Lengua Extranjera (APELE).

CONGRESO de HISPANISTAS AFRICANAS

.....

Abidjan

29 y 30 de abril de 2014





www.mujeresporafrica.es